

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1944)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sawaco

Gestrickte und gewirkte Ober- und Unterkleidung

FABRIKANTEN :

A.-G. VORM. W. ACHTNICH & CO.
WINTERTHUR (Schweiz)

GEGRÜNDET 1887

A. Naegeli

FABRIQUES DE BONNETERIE
BERLINGEN ET WINTERTHOUR

Société anonyme

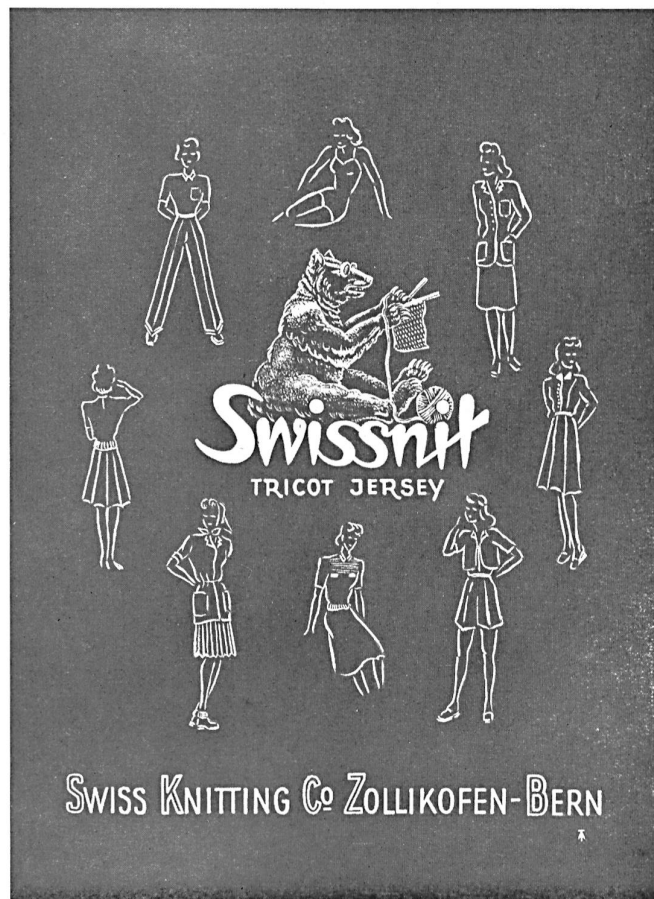
*Lingerie fine pour Dames
et
sous-vêtements pour Messieurs*

OPAL
TRICOT

Marques déposées

Opaline
EXCOLOR

garanties de haute qualité



SWISS KNITTING Co ZOLLIKOFEN-BERN



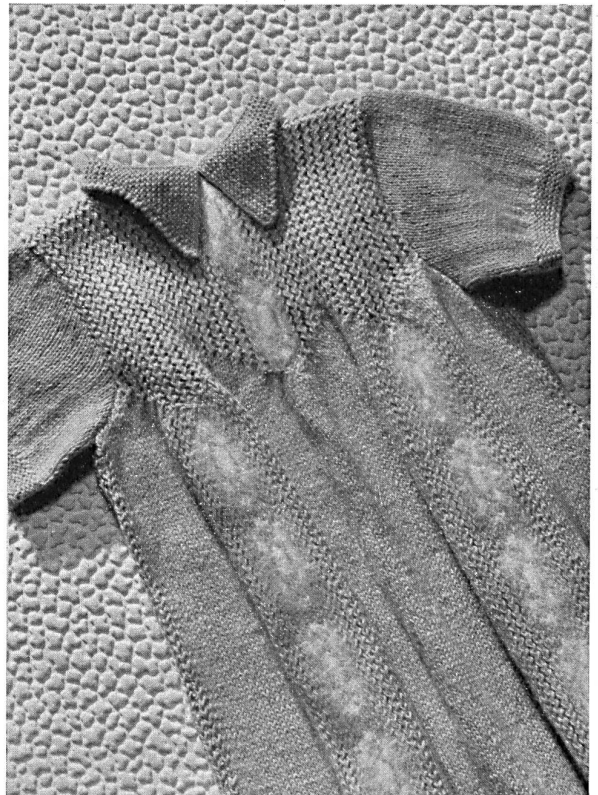
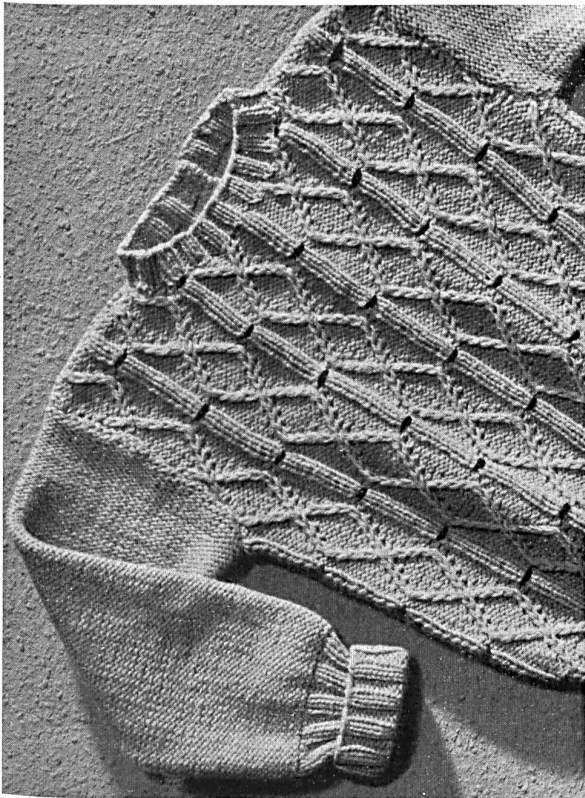
La marque mondiale réputée depuis 50 ans

*Sous-vêtements tricotés
pour dames et enfants*

 *Swanettes*
FABRICATION SUISSE

*Ryff & Co. S.A.
Berne*

GEISER A.-G., HUTTWIL (SCHWEIZ)



HANDGESTRICKTE WOLLENE BEBE- UND KINDERARTIKEL



Franz Heusser

Stampfenbachplatz 1
Telephon 8 39 05

ZÜRICH



„Gestrickte Unterwäsche, tadelloser Sitz, in nur guten Qualitäten“.

Marke „Hocosa“

HOCHULI C^o., Safenwil (Schweiz)

GESTRICKTE BÉBÉ-KLEIDUNG



Unterwäsche
Bettjacken



Rüegger & Co., Zofingen
(SCHWEIZ)



Vollmoeller
JERSEY

Elégance sportive

VOLLMOELLER, FABRIQUE DE BONNETERIE, USTER, SUISSE

Isa-Jersey



Jos. Sallmann & Co.,

Amriswil

MAX HEINZELMANN & Co.
ST. GALLEN

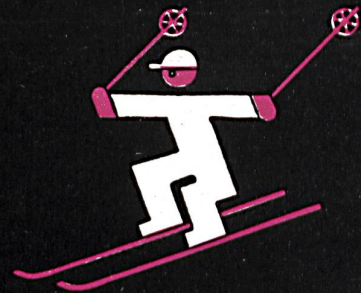
DAMENKLEIDER

BLUSEN

TRICOT-JUPES

TRICOT-JACKEN

FABRIKATION UND EXPORT



E. KNEUBÜHLER
ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats

Manufacture de vêtements sport et manteaux

Sportkleider- und Mäntelfabrik

Sportkleding- en mantelfabriek



Jamais deux sans trois !

FLEXY, le nouveau bas élégant, offre aux dames trois avantages :

Premièrement : **FLEXY** est particulièrement élastique ; il s'adapte à tous les mouvements tout en moulant parfaitement la jambe.

Deuxièmement : **FLEXY** a un toucher d'une remarquable douceur qui le rend très agréable au porter.

Troisièmement : **FLEXY** est plus durable, grâce à sa plus grande élasticité.

FLEXY, le nouveau bas pour dames, est en vente dans les bonnes maisons. Liste des revendeurs par les Manufactures de Bas Réunies S. A., Flawil-Saint-Gall (ci-devant Vereina).

FLEXY, le bas élastique



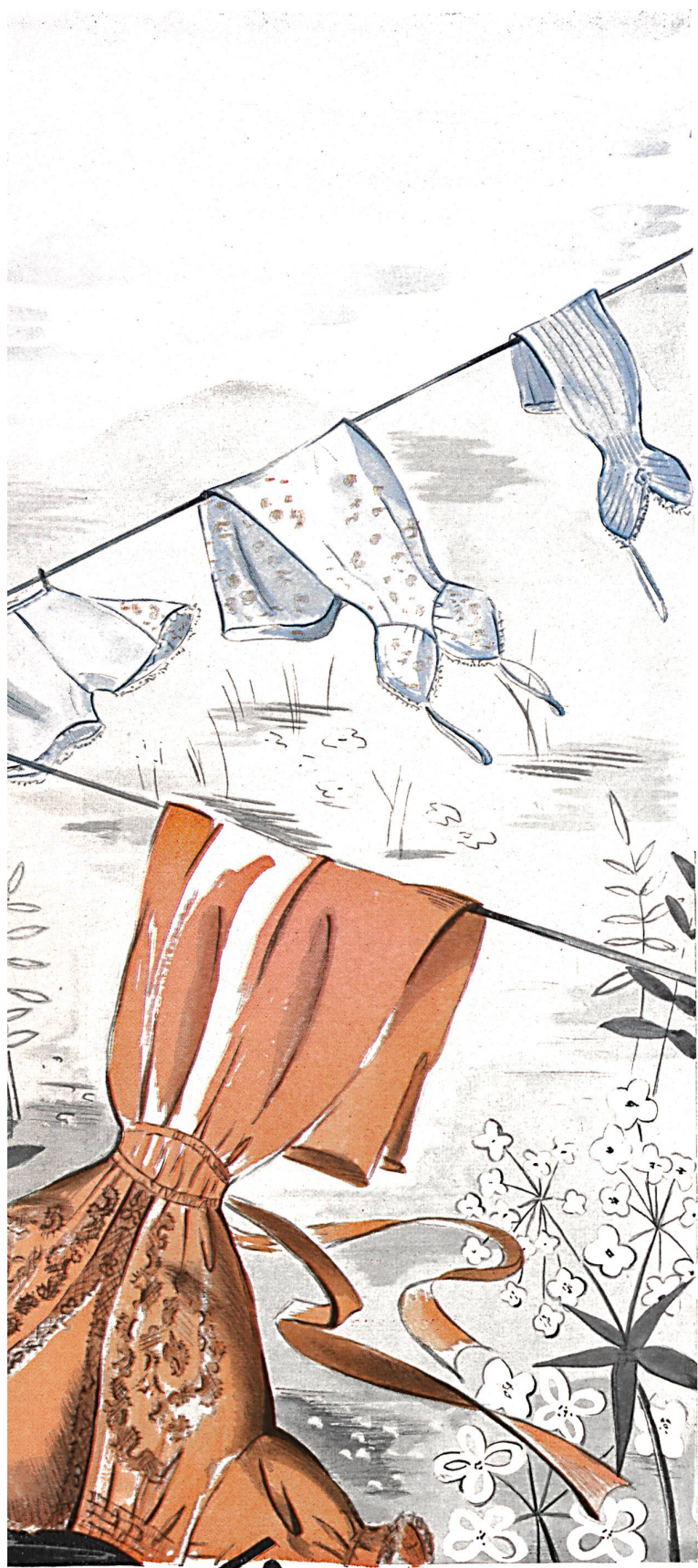
Il y a des décennies
que nous fabriquons tout
ce qui se fait de joli
et de pratique
en tricot. Arti-
cles de
première



qualité. A vous aussi
nous pouvons offrir des avantages.

Jersey
Nabholz
Tricot

Tricotages mécaniques Nabholz S. A., Schönenwerd



Streba

La marque de qualité pour
sous-vêtements en tricot pour
dames, messieurs et enfants,
lingerie charmeuse, blouses
en tricot fantaisie, pullovers.

Jean Müller S. A.
STRENGELBACH

J. KREIER-BAENZIGER'S ERBEN
ST. GALLEN



SCHWEIZER BAUMWOLLGEWEBE
ZELLWOLLE-KUNSTSEIDE

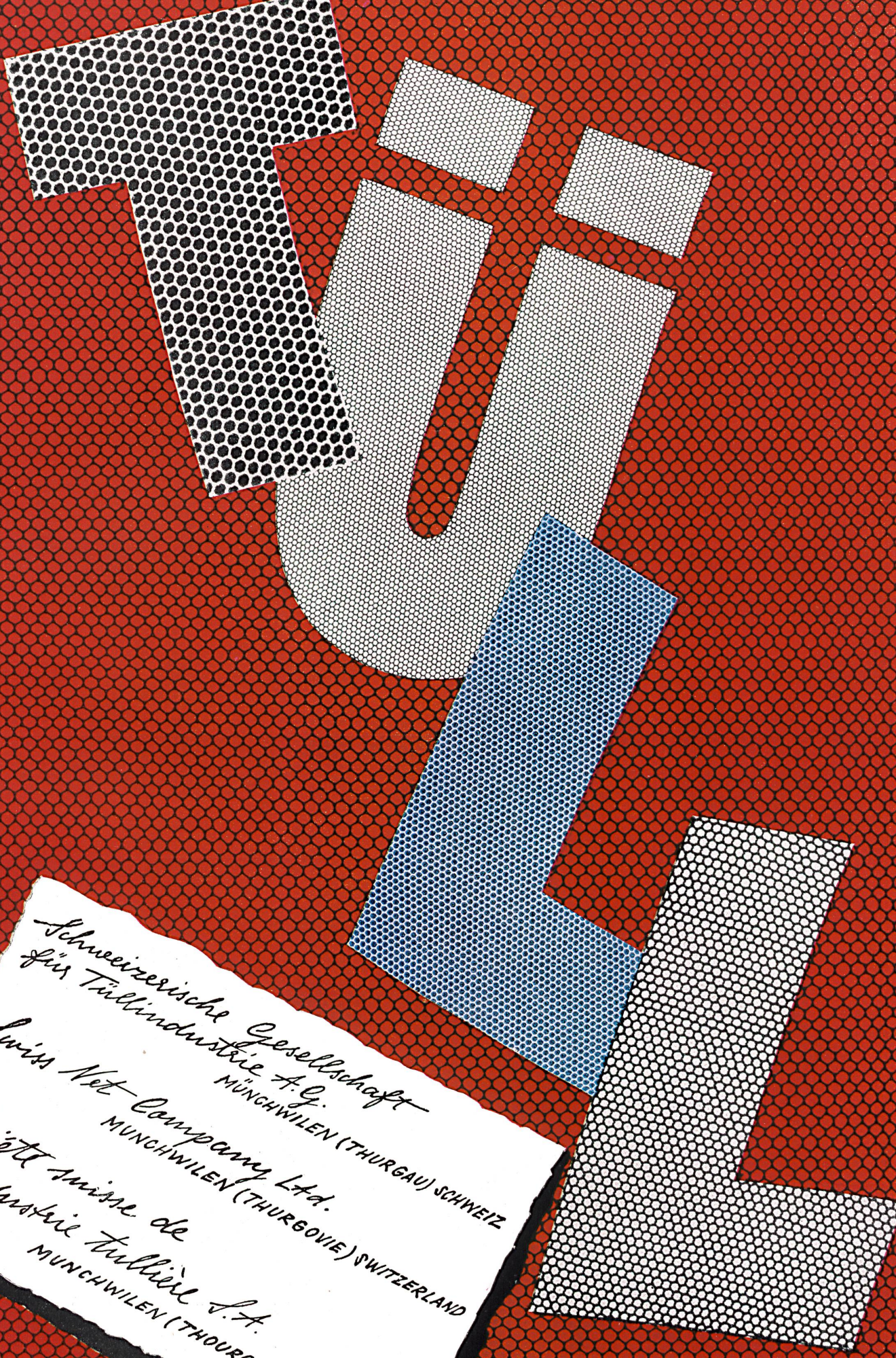
BEDRUCKTE
UND BESTICKTE NEUHEITEN
IN DAMENTASCHENTÜCHERN

KOPFTÜCHER



TASCHE NTÜCHER
STICKEREIEN

BRODERIE LINGERIE
ED. Stürzenegger A. G.
ST. GALLEN (Schweiz)



*Schweizerische Gesellschaft
für Tüllindustrie A.G.
MÜNCHWILEN (THURGAU) SCHWEIZ*

*Swiss Net-Company Ltd.
MÜNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND*

*Société suisse de
l'industrie tulle A.S.
MÜNCHWILEN (THOURGOVIE) SUISSE*

WALTER SCHRANK & Co

ST. GALLEN (SCHWEIZ)

Wasco

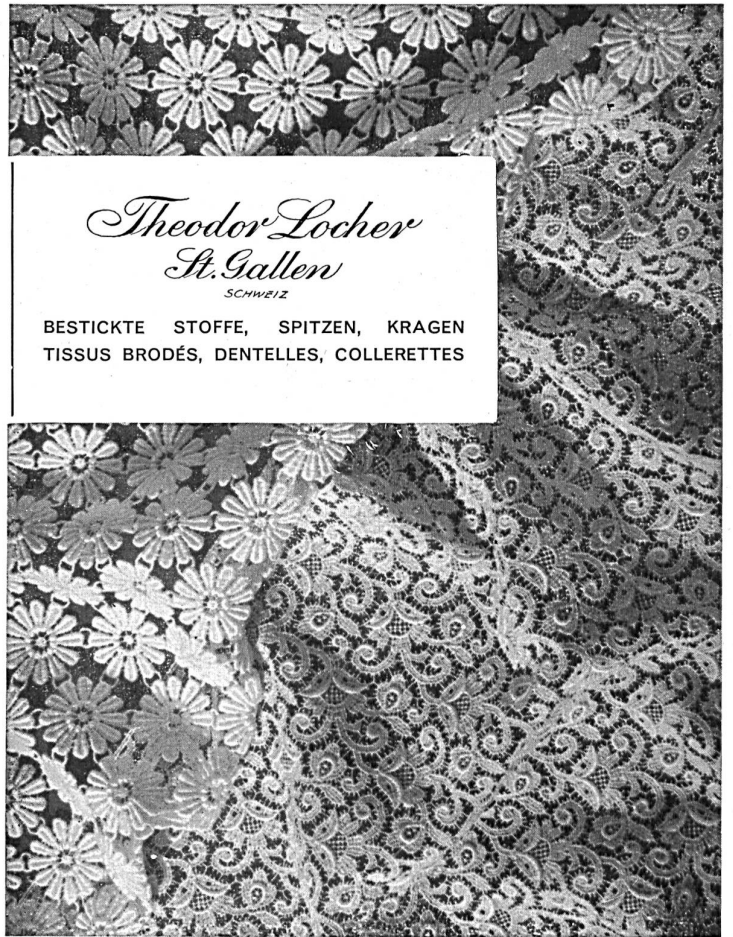
FABRIKATION UND EXPORT

VON NEUHEITEN

IN SPITZEN UND SPITZENSTOFFEN

TYPISCHE BESTICKTE STOFFE

BESTICKTE TASCHENTÜCHER



E. Mettler-Müller A.-G.

Rorschach

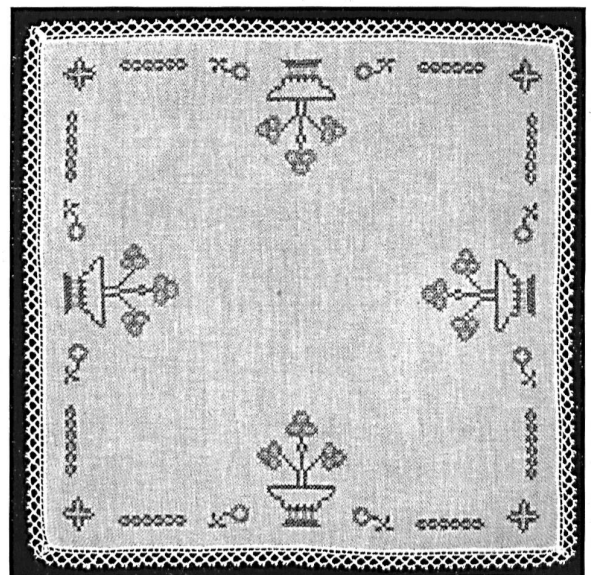
Gegr. 1883

Symbole de Qualité

DENTELLES POUR LINGERIE ROBES CORSETS

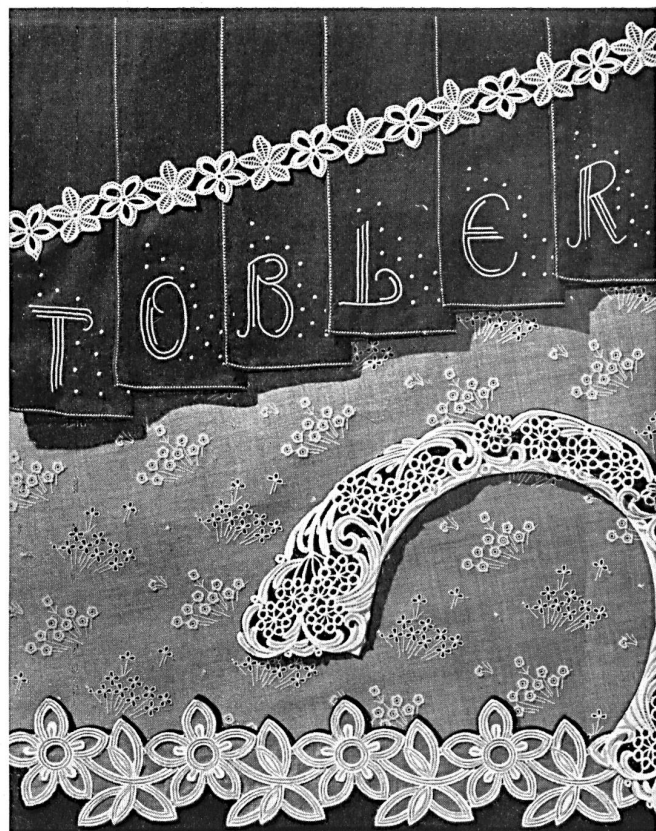
Jul. Michel & C^{ie}
Zurich

MANUFACTURE DE DENTELLES
FONDÉE EN 1894



Fabrikation und Export
von

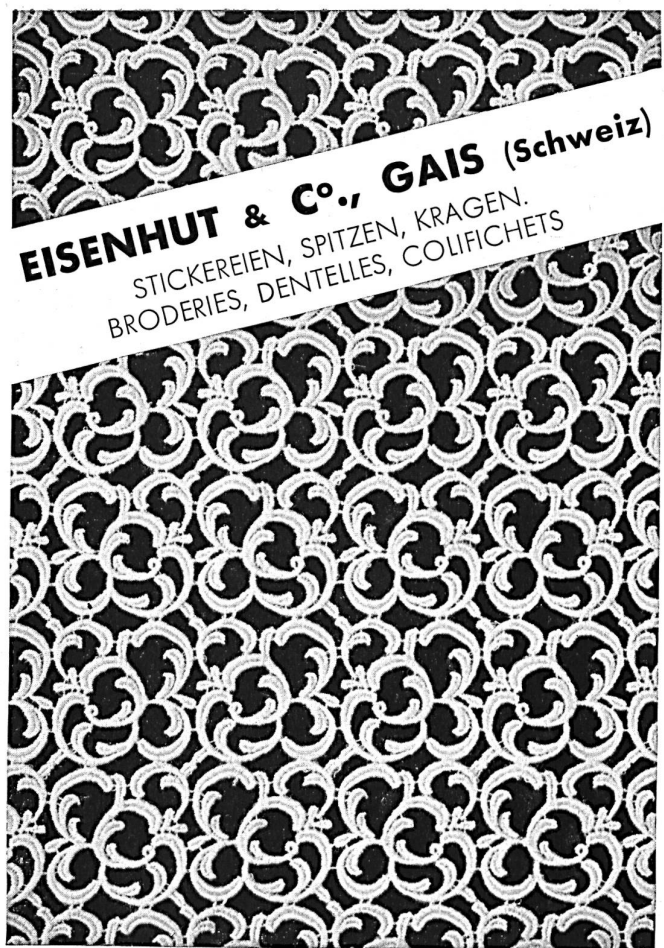
gestickten Tee- und Zierdecken
Neuheiten in Tüll- und Spitzendecken
gestickten Spezialartikeln.



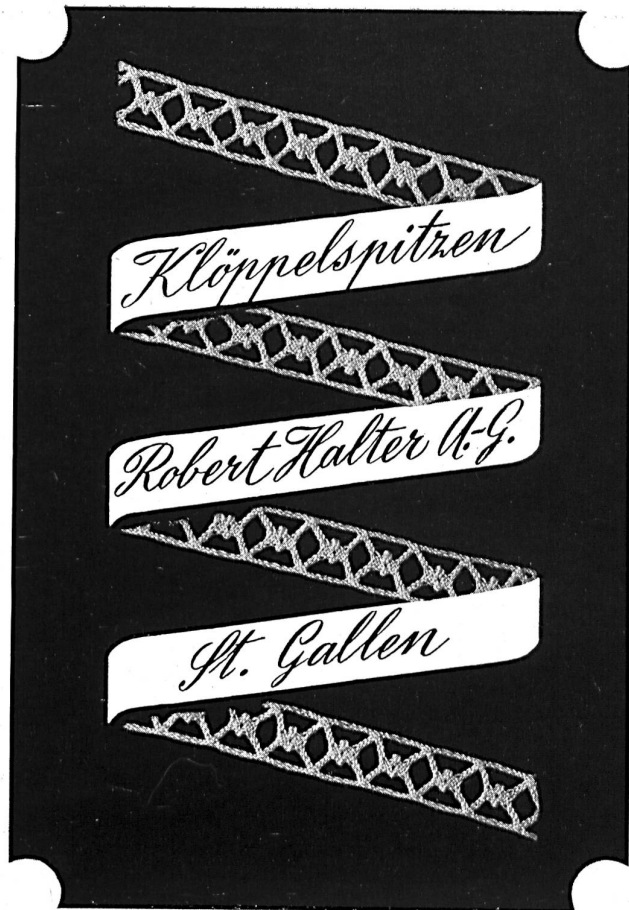
S. A. ci-devant
TOBLER FRÈRES & Cie.
Teufen (Suisse)

**BRODERIES
DENTELLES
MOUCHOIRS**





EISENHUT & Co., GAIS (Schweiz)
 STICKEREIEN, SPITZEN, KRAGEN.
 BRODERIES, DENTELLES, COLIFICHETS



Klöpplspitzen

Robert Halter A.G.

St. Gallen



SCHWEIZER FEINGEWEBE
 UND GESTICKTE
 NEUHEITEN

J.W. Giger ^A/_G
 Gamil



Sturzenegger & Tanner & Co AG
 St. Gallen

Feingewebe

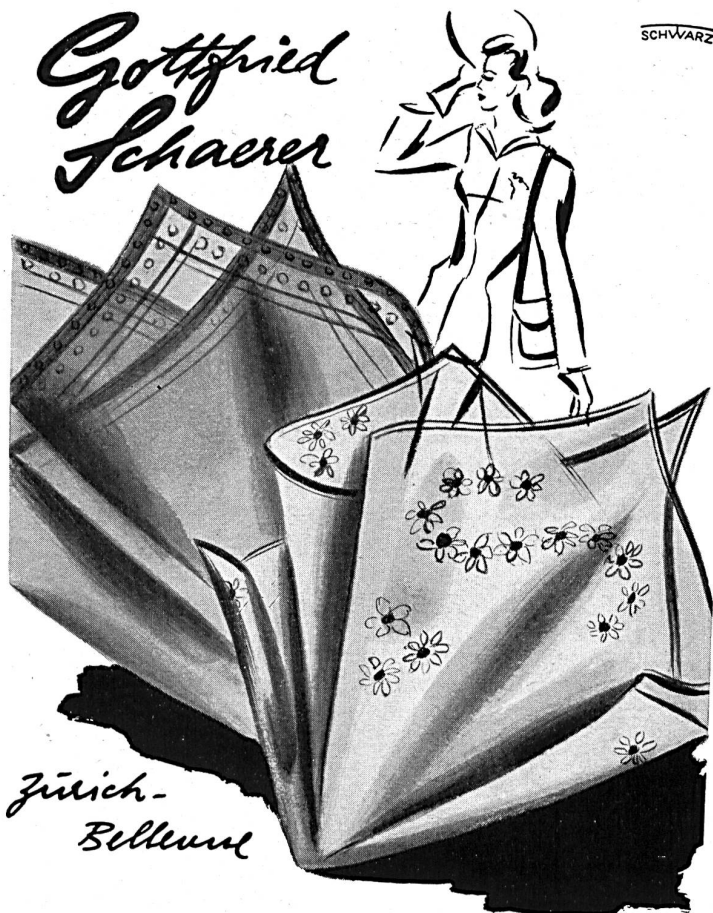
*glatt
 bedruckt
 bestickt*

JOSEPH HEEB A.-G.

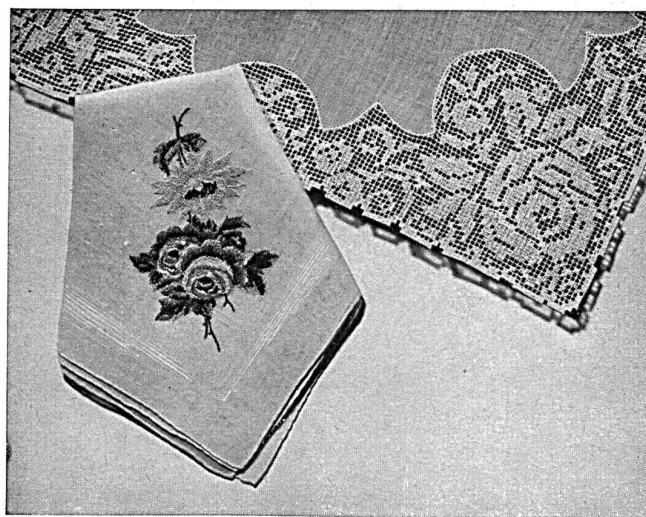
APPENZELL (SCHWEIZ)



FABRIKATION UND EXPORT
VON TASCHENTÜCHERN



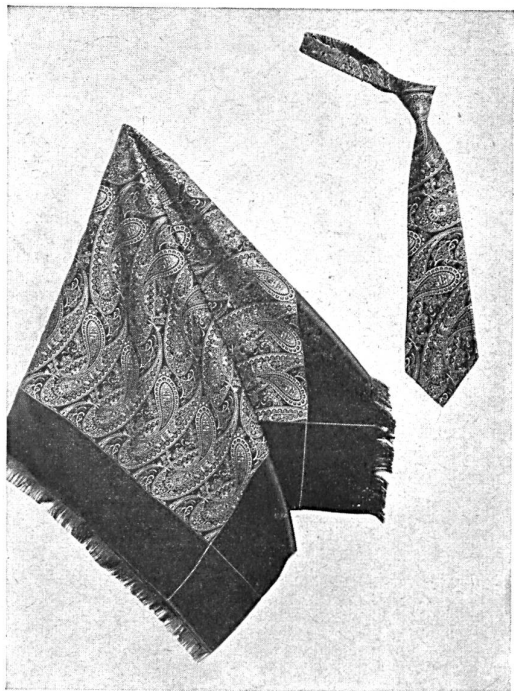
TASCHENTÜCHER ORGANDI OPALE GARDINEN -
HEMDEN- UND REGENMANTELSTOFFE



FABRIKATION UND EXPORT

Bestickte Taschentücher,
bestickte Stoffe in
Organdie, Nansoo, Tüll usw. Neuheiten.

SAILER & SCHOENSLEBEN
ST. GALLEN



OSTERTAG, HAUSAMANN & CO.

VORMALS PONGEES AG.

ZURICH
LYON
LONDON
NEW YORK
PARIS
YOKOHAMA
SHANGHAI

FABRIKATION VON

Krawatten und Echarpen *aller Art*

Führend im Export

A. & H. ZIVI A.-G., GENÈVE

EXPORT

ALLER GLATTEN GEWEBE
AUS SEIDE, SCHAPPE, RAYON, ZELLWOLLE



F. Blumer & Cie

Textildruckerei — Gegründet 1828

Schwanden (Glarus)

SCHWEIZ

**Echarpes
Vierecktücher**

LETZTE NEUHEITEN

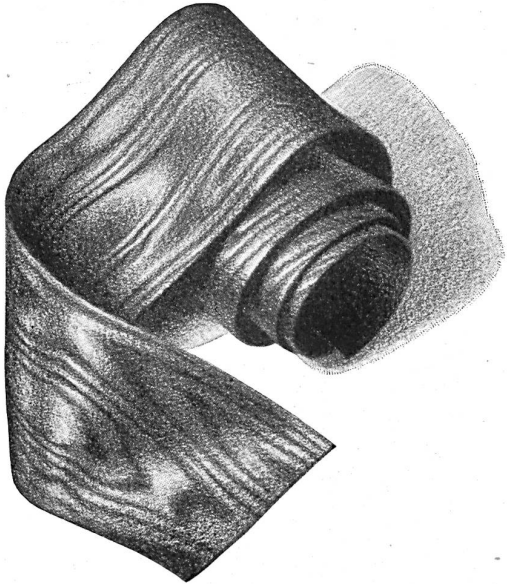
Wolle, Seide, Baumwolle

HANDDRUCK, FILMDRUCK




EXPORT
in
**QUALITÄTS-
BÄNDERN**
seit
2 Jahrhunderten

DE BARY & C^o A. G.
B A N D F A B R I K
GEGRÜNDET 1723
BASEL (SCHWEIZ)



W. SARASIN & C^{IE} A. G.
BASEL
Bänder aller Art

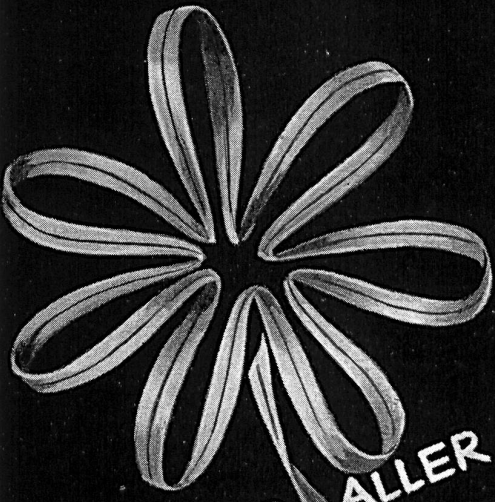
Rubans
Rubans de velours
Echarpes



Marque de fabrique

VISCHER & C^{ie}
Bâle I (Suisse)
Fondée en 1713

SCHWARZ



BÄNDER ALLER ART

Gebrüder
Bally A.G.

SCHWEIZ SCHÖNENWERD

Stoffels



Spinnen

Weben

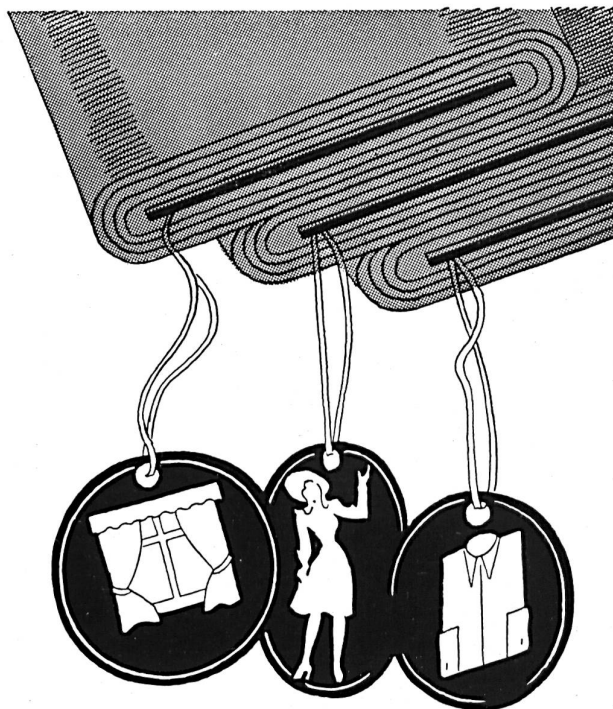
Veredeln

in
einer Hand

Feingewebe

aus Baumwolle
Zellwolle
Kunstseide

für Wäsche Bekleidung
Dekoration
und für
technische Zwecke



VOILES - MOUSSELINES - POPELINES

Carl Gorini

ST. GALLEN (SCHWEIZ)

Fenner

LES FILS DE ADOLF FENNER

ZURICH

Maison fondée en 1873

*Rainages
Soieries
Nouveautés*

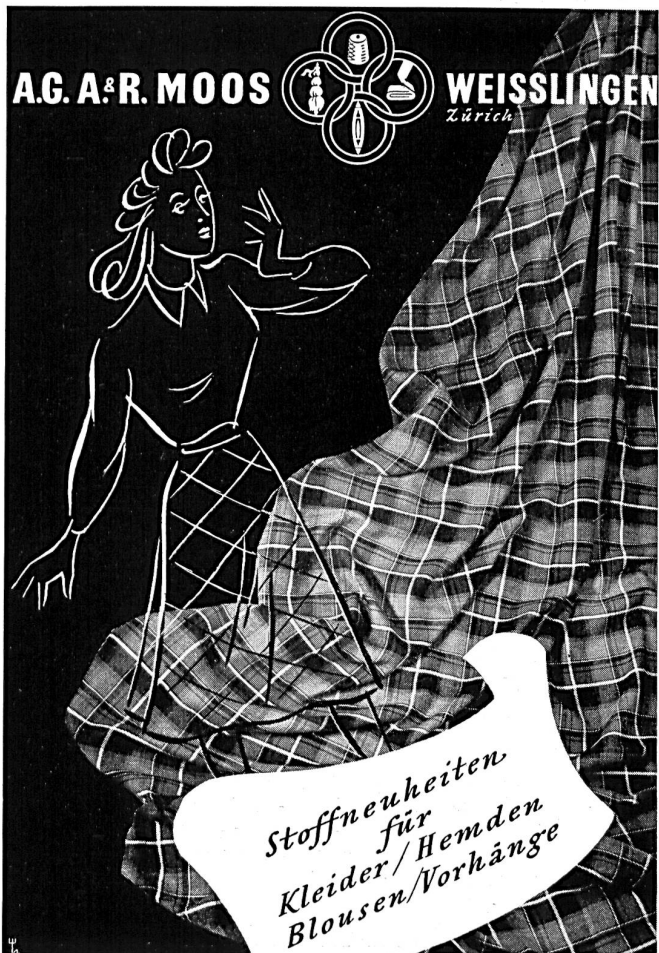
strub


STRUB & CO., ZÜRICH

STAUFFACHERQUAI 46

MODISCHE KUNSTSEIDEN-
UND ZELLWOLLGEWEBE : UNI,
BUNT, GEWEBT, BEDRUCKT.

ALLEINHERSTELLER DER GARAN-
TIERT KOCH- UND SONNEN-
ECHTEN KUNSTSEIDENGEWEBE
TURITEX, FÜR KLEIDER, BLUSEN,
DAMENWÄSCHE, HERREN-
HEMDEN.



A.G. A. & R. MOOS  **WEISSLINGEN**
Zürich

*Stoffneuheiten
für
Kleider/Hemden
Blusen/Vorhänge*



HAUSAMMANN & Co
Winterthur

KLEIDERSTOFFE — DEKORATIONSTOFFE
TISSUS POUR ROBES ET AMEUBLEMENT



Haas & Co
Zürich

15, BLEICHERWEG

Neuheiten

IN

KUNSTSEIDEN- UND ZELLWOLL-
GEWEBEN UNI — BEDRUCKT

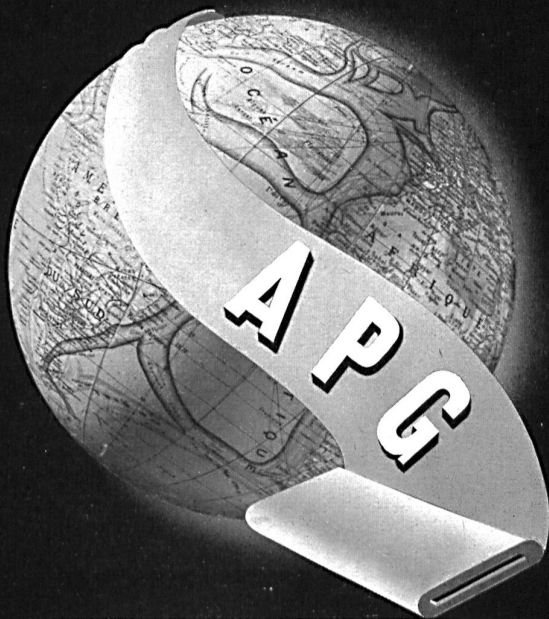
EUGSTER & HUBER

ST. GALLEN

Glatte, bedruckte, bestickte

GEWEBE

für Kleider, Blusen, Wäsche,
Gardinen etc.



Arthur Porgès, Genève

Tissus de décoration - Tissus fins

Voiles - Marquises - Organdis
Batistes - Popelines - Plumetis

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen
Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

BÄNDER — RUBANS			
Gebrüder Bally A.-G., Schönenwerd	85	Eugster & Huber, St. Gallen	88
De Bary & Co. A.-G., Basel	85	Adolf Fenner Söhne, Zürich	86
W. Sarasin & Cie A.-G., Basel	85	Gessner & Co. A.-G., Wädenswil	8
Senn & Co. A.-G., Basel	4	Carl Gorini, St. Gallen	86
Vischer & Co., Basel	85	Grieder & Co., Zürich	9, 18
ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE —		Berthold Guggenheim, Zürich	9, 64
FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES		Haas & Co., Zürich	18, 52, 88
Bally Schuhfabriken A.-G., Abteilung Elastische Gewebe, Schönenwerd	93	Hausammann & Co., Winterthur	18, 59, 87
Ganzoni & Cie, Winterthur	95	Heer & Co. A.-G., Thalwil	Umschlag I, 10
Oscar Haag, Küssnacht-Zürich	29, 94	Hirzel & Co. A.-G., Zürich	15
GARNE — FILÉS		A. Huber & Co., Gossau	61, 90
Bäumlin, Ernst & Co., St. Gallen	94	H. Leemann & Co. A.-G., Zürich	2
Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basel	14	Mettler & Co. A.-G., St. Gallen	90
R. Zinggeler, Zürich	94	A.-G. A. & R. Moos, Weisslingen	24, 54, 87
Zwicky & Co., Wallisellen	40	R. Müller & Co. A.-G., Seon	13
HEMDEN — CHEMISES		Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Naef A.-G., Zürich	2, 61
A.-G. Gust. Metzger, Basel	54, 95	Seidenstoffwebereien vorm. Gebrüder Näf A.-G., Zürich	7, 62
Sanco A.-G., Zürich	95	Ostertag, Hausamann & Co., vorm. Pongées A.-G., Zürich	84
KNÖPFE — BOUTONS		Palma & Co., Zürich	91
Richard Guyer & Co., Zürich	93	Arthur Porgès, Genf	88
Kaspar Humbel, Uetikon am See	41, 93	Reichenbach & Co., St. Gallen	65, 89
KONFEKTION — CONFECTION		E. Schubiger & Co. A.-G., Uznach	6
Arthur Guex A.-G., Zürich	28, 96	F. Schürpf & Co. A.-G., St. Gallen	91
Haury & Co., St. Gallen	29, 95	Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	9, 25
Max Heinzelmänn & Co., St. Gallen	76	Siber & Wehrli A.-G., Zürich	11
Franz Heusser, Zürich	30, 74	Weberei Sirmach, Sirmach	4, 54, 60
E. Kneubühler, Zofingen	76	Stehli & Co., Zürich	64
A.-G. Gust. Metzger, Basel	95	Stoffel & Co., St. Gallen	19, 86
Respolco A.-G., Zürich	96	Strub & Co., Zürich	20, 87
Sanco A.-G., Zürich	28, 95	Aktiengesellschaft Stünzi Söhne, Horgen	12
KRAWATTEN — CRAVATES		Taco A.-G., Zürich	16, 63
A. & H. Zivi A.-G., Genf	55, 84	Vereinigte Webereien Sernftal, Engi	58, 89
NÄHFÄDEN — FILS A COUDRE		Wagner & Co., Gelterkinden	2, 51
E. Mettler-Müller A.-G., Rorschach	41, 93	Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a. A.	15, 24, 26, 27
Zwicky & Co., Wallisellen	40	Seidenweberei Wila A.-G., Zürich	4, 52
NÄHMASCHINEN — MACHINES A COUDRE		STROHGEFLECHTE — TRESSÉS DE PAILLE	
Tavaro S. A., Genève	8j	M. Bruggisser & Co. A.-G., Wohlen	67
SCHÄRPEN UND VIERECKTÜCHER —		Gebr. Dreiffuss A.-G., Wohlen	68, 69
ÉCHARPES ET CARRÉS		Jacob Isler & Co. A.-G., Wohlen	71
F. Blumer & Cie, Schwanden	20, 56, 84	Otto Steinmann & Co. A.-G., Wohlen	70
J. Kreier-Bänzigers Erben, St. Gallen	55	Verband Aargauischer Hutgeflechtfabrikanten, Wohlen	20, 66
Stoffel & Co., St. Gallen	57	TASCHENTÜCHER — MOUCHOIRS	
Seidenweberei Wila A.-G., Zürich	55	Josef Heeb A.-G., Appenzell	36, 83
SCHUHEN — CHAUSSURES		J. Kreier-Bänzigers Erben, St. Gallen	36, 78
Bally Schuhfabriken A.-G., Schönenwerd	20	Oertle & Co., Teufen	83
STICKEREIEN UND SPITZEN —		Jacob Rohner A.-G., Rebstein	37
BRODERIES ET DENTELLES		Sailer & Schoensleben, St. Gallen	31, 83
Bischoff & Müller A.-G., St. Gallen	Umschlag III, 33	Gottfried Schaeerer, Zürich	88
Eisenhut & Co., Gais	34, 82	Walter Schrank & Co., St. Gallen	34, 80
C. Forster-Willi & Co., St. Gallen	35	Stoffel & Co., St. Gallen	19, 86
H. W. Giger A.-G., Flawil	82	Ed. Sturzenegger A.-G., St. Gallen	36, 78
Robert Halter A.-G., St. Gallen	82	A.-G. vormals Gebrüder Tobler & Co., Teufen	31
Theodor Locher, St. Gallen	38, 80	Union A.-G., St. Gallen	81
E. Mettler-Müller A.-G., Rorschach	34, 80	TRICOTS UND JERSEYS —	
Jul. Michel & Cie, Zürich	39, 80	TRICOTS ET JERSEYS	
A. Naef & Co., Flawil	32, 38, 81	A.-G. vorm. W. Achtmich & Co., Winterthur	45, 46, 72
Palma & Co., Zürich	91	Geiser A.-G., Huttwil	50, 73
Reichenbach & Co., St. Gallen	19, 89	Max Heinzelmänn & Co., St. Gallen	76
Jacob Rohner A.-G., Rebstein	37	Hochuli & Co., Safenwil	47, 75
Sailer & Schoensleben, St. Gallen	83	Jakob Laib & Co., Amriswil	81, 45
Walter Schrank & Co., St. Gallen	34, 80	Johann Müller A.-G., Strengelbach	49, 78
Ed. Sturzenegger A.-G., St. Gallen	78	A. Naegeli A.-G., Winterthur	47, 72
Sturzenegger & Tanner & Co. A.-G., St. Gallen	32, 82	Tricotfabrik Nabholz A.-G., Schönenwerd	77
A.-G. vormals Gebrüder Tobler & Co., Teufen	31, 81	G. Rohner, Urnäsch	81
Union A.-G., St. Gallen	19, 81	Rüegger & Co., Zofingen	50, 75
STOFFE AUS BAUMWOLLE, WOLLE, SEIDE, KUNST-SEIDE, ZELLWOLLE — TISSUS DE COTON, LAINE, SOIE, RAYONNE ET FIBRANNE		Ruepp & Co. A.-G., Sarmenstorf	43
L. Abraham & Co. Seiden A.-G., Zürich	6	Ryff & Co. A.-G., Bern	48, 73
Emil Anderegg A.-G., St. Gallen	60, 92	Jos. Sallmann & Co., Amriswil	46, 76
Appenzeller-Herzog & Co., Stäfa-Zürich	91	Swiss Knitting Co., Zollikofen-Bern	45, 72
Weberei Azmoos, Azmoos	58, 89	Vereinigte Strumpffabriken A.-G., St. Gallen	47, 77
Jacob Baenziger A.-G., St. Gallen	90	Vollmöller, Wirkwarenfabrik, Uster	44, 75
Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingen	Umschlag II	TÜLL — TULLE	
Bosshard-Bühler & Co. A.-G., Wetzikon	5, 53	Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A.-G., Münchenwilen	
Rudolf Brauchbar & Cie, Zürich	6, 51	18, 79	
Einar A.-G., Zürich	15	UHREN — MONTRES	
		Fabrique des Montres Doxa, Le Locle	
		42, 96	
		WATTE UND WATELINE — OUATE ET OUATINE	
		Eduard Grossmann-Appert, Thalwil	
		92	
		ZELLWOLLE UND KUNSTSEIDE — FIBRANNE ET RAYONNE	
		Feldmühle A.-G., Rorschach	
		3, 88d	
		Société de la Viscose Suisse S.A., Emmenbrücke, Umschlag IV	

**PUBLIKATIONEN DER SCHWEIZERISCHEN ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG
LAUSANNE UND ZÜRICH**

Exportzeitschrift « Schweizer Industrie und Handel » :

Orientiert über die wirtschaftliche Lage und Entwicklung der Schweiz ; gibt eine allgemeine Übersicht über ihre Industrien, ihren Handel und ihr nationales Leben.

3 Nummern jährlich in deutsch, französisch, englisch und spanisch.

Schweiz : Abonnement für 1 Jahr : SFr. 2.50.

Ausland : Einschreibegebühr, gültig für 2 Jahre : SFr. 5.—.

Exportzeitschrift « Schweizer Technik » :

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Verein schweizerischer Maschinenindustrieller, Zürich. Rundschau der schweizerischen technischen Neuerungen. Studien über neue Maschinen-Konstruktionen usw.

3 Nummern jährlich in deutsch, französisch, englisch und spanisch.

Schweiz : Abonnement für 1 Jahr : SFr. 2.50.

Ausland : Einschreibegebühr, gültig für 2 Jahre : SFr. 5.—.

« Handbuch der schweizerischen Produktion » :

erscheint in deutscher, französischer, englischer und spanischer Sprache. Adressbuch der schweizerischen Industrien mit Verzeichnis nach Artikeln, Industriezweigen und Firmen.

Preis : SFr. 10.—.

Exportzeitschrift « Schweizer Textilien » :

Reich bebilderte Fachzeitschrift, gibt fortlaufend Auskünfte über die Entwicklung des Textilgewerbes sowie über alles, was die Kleider- und Modeindustrie betrifft.

Erscheint vierteljährlich in zwei Ausgaben :

a) deutsch-französisch : b) englisch-spanisch.

Jahresabonnement : SFr. 12.— (Schweiz und Ausland).

Broschüre « Die Schweiz und ihre Industrien » :

Gedrängte, allgemeine Übersicht über die Schweiz, ihre Institutionen, Wirtschaft und Industrie mit 2 Karten und 40 Illustrationen.

Ausgaben in deutscher, französischer, englischer, spanischer, italienischer, portugiesischer, schwedischer und arabischer Sprache. Preis : SFr. 1.50.

Sonderpublikationen über die Uhrenindustrie, diverse Faltblätter usw.

Für alle Auskünfte sich wenden an :

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG

Publikationsdienst

Place de la Riponne 3

LAUSANNE

Telephon : 3 73 31

PUBLICATIONS DE L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, ZURICH ET LAUSANNE

Revue d'exportation « La Suisse industrielle et commerciale » :

Orientée sur la situation et le développement économique de la Suisse, fournit des renseignements d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale.

Trois numéros par an, en allemand, français, anglais et espagnol.

Suisse : abonnement annuel : fr. s. 2.50.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

Revue d'exportation « Technique suisse » :

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines à Zurich. Chronique des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc.

Trois numéros par an, en allemand, français, anglais et espagnol.

Suisse : abonnement annuel : fr. s. 2.50.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

« Répertoire de la production suisse » :

Paraît en français, allemand, anglais et espagnol. Livre d'adresses des industries suisses ; répertoires par articles, par branches et par maisons. Prix : fr. s. 10.—.

Revue d'exportation « Textiles Suisses » :

Publication spécialisée, richement illustrée, donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode, suivant le développement des arts textiles.

Paraît trimestriellement en deux éditions :

a) allemande et française ; b) anglaise et espagnole.

Abonnement annuel : fr. s. 12.— (Suisse et étranger).

Brochure « La Suisse et ses industries » :

Orientation générale succincte sur la Suisse, ses institutions, son économie et ses industries, avec 2 cartes et 40 illustrations.

Editions disponibles en français, allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, suédois, arabe. Prix : fr. s. 1.50.

Publications spéciales sur l'industrie horlogère, dépliants divers, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

Service des publications

Place de la Riponne 3

LAUSANNE

Téléphone 3 73 31

Das Textilangebot an der 28. Schweizer Mustermesse, Basel (22. April - 2. Mai 1944)

Die seit Jahrhunderten in der Schweiz hochentwickelte Textilindustrie war immer ein Kernstück der nationalen Wirtschaft. Stets hatte sie nicht nur an der Deckung des eigenen Bedarfes einen überragenden Anteil, sondern stellte auch im Aussenhandel neben den andern grossen Exportindustrien des Landes einen hochbedeutsamen Faktor dar. Den hohen Verpflichtungen ihres internationalen Rufes kam sie allezeit nach durch ununterbrochene Leistungsfortschritte und in unsern schweren Tagen vornehmlich durch die vielfachen zeitbedingten Produktionsumstellungen. Dies wird sich vor allem auch an der bevorstehenden 28. Schweizer Mustermesse durch ein ausgezeichnetes Angebot im Rahmen dieser bis heute bedeutungsvollsten wirtschaftlichen Kundgebung der Industrien der Schweiz erweisen. Das Textilangebot, als eine bunte und farbenfrohe Folge von Garnen, Geweben und Stoffen sowie von fertigen Erzeugnissen, wird nicht nur die Gediegenheit der bewährten alten wie der durch den Rohstoffmangel bedingten neuen Stoffe vorteilhaft zur Geltung bringen, sondern ebensowohl den Fleiss in der Arbeit und die Erfahrungen vieler Generationen in der geschmackvollen Verarbeitung in einer Fülle von Neuschöpfungen trefflich in Erscheinung treten lassen.

Eine wichtige Erweiterung erfährt das allgemeine Angebot der Textilindustrie im engeren Sinne durch die geschlossene Beteiligung der schweizerischen Textilmaschinenfirmen an der kommenden Messeveranstaltung. Dadurch wird ein Wunsch erfüllt, der in den massgebenden Fachkreisen immer wieder vorgebracht wurde, dass auch dieses im Auslande stets ausserordentlich geschätzte Wirkungsgebiet der industriellen Schweiz seiner Bedeutung entsprechend an der Landesmesse sich präsentiere.

Nachstehend sei kurz und stichwortartig auf die zur Ausstellung gelangenden Produkte hingewiesen :

Stick- und Strickgarne, Wollgarne aller Art, Leinengarne, Webgarne, Kunstfasern u. a.

Bindfaden, Packschnüre, Gurten und Seilerwaren u. a.

Rein- und Halbleinengewebe, Kunstseide, sanforisierte Gewese, Wollgewebe, Mischgewebe, Zellwolle, Tricotstoffe, Stoffe für Vorhänge, Möbel und Dekoration, wasserdichte Stoffe, Wachstücher, Verbandstoffe, Industriegewebe u. a. Decken, Teppiche und Matratzen.

Stickerei, Strickerei- und Wirkerei-Artikel.

Konfektionskleider, Sport- und Berufskleider.

Wäsche für den Haushalt.

Damen- Herren- und Kinderwäsche.

Schärpen, Schürzen, Blusen, Krawatten, Taschen, Mützen, Strumpfwaren, Schirme und Stöcke, Schuhe und Lederwaren.

Nähmaschinen, Nähutensilien, Knöpfe und Schnallen u. a.

Die Schweizer Mustermesse wird mit diesem Angebot die allgemeine Aufmerksamkeit des Inlandmarktes wie der internationalen Handelswelt auf sich zu ziehen vermögen und so mithelfen, dass sich eine unserer ältesten und angesehensten Industrien auch in schwerster Zeit halten kann.

La participation des industries du textile à la 28^e Foire Suisse d'Echantillons, à Bâle (22 avril au 2 mai 1944)

Les industries du textile, si développées en Suisse depuis des siècles, ont toujours constitué un des plus importants groupes de l'économie helvétique. Non seulement elles couvrent le principal des besoins internes, mais elles ont aussi, à côté d'autres industries, une grande part dans les exportations suisses. Grâce aux progrès constants qu'elles réalisaient, elles ont répondu en tous temps, par la qualité de leur production, aux exigences découlant de leur réputation internationale. A notre époque difficile, elles se sont distinguées à cet égard par diverses modifications et adaptations de la production, imposées par les circonstances. C'est ce qu'une participation imposante, digne de la plus importante manifestation industrielle de Suisse, permettra de constater clairement à la 28^e Foire Suisse d'Echantillons.

L'exposition des industries textiles, qui offrira à l'œil une kaléidoscopique suite de filés, de tissus et d'articles confectionnés, permettra de se rendre excellemment compte, au vu d'une quantité de créations nouvelles, non seulement de la qualité des produits traditionnels, estimés depuis longtemps, et des créations récentes, nées des besoins nouveaux et de la pénurie de matières premières, mais aussi, et dans une très large mesure de l'application, de la conscience professionnelle, de l'expérience atavique et du goût dans l'exécution, des industriels, artisans et ouvriers des branches textiles.

La part des industries textiles à la foire qui va s'ouvrir sera considérablement enrichie par la participation compacte des fabriques suisses de machines textiles. Cette innovation répond au vœu souvent exprimé par les cercles professionnels intéressés, que cette branche de la production industrielle suisse, toujours vivement appréciée à l'étranger, se présente à la Foire Suisse d'une façon correspondant à son importance.

Voici une liste des principaux produits de la branche textile qui seront exposés à Bâle :

Fils pour la broderie et le tricotage, fils de laine de tous genres, fils de lin, fils pour le stoppage, fibres artificielles, etc. Ficelles, ficelles d'emballage, sangles, corderie, etc.

Tissus de lin pur et mélangé, rayonne, tissus sanforisés, tissus de laine, tissus mixtes, fibranne, tissus jersey, tissus pour rideaux, tissus pour meubles, tissus pour la décoration, toiles imperméables, toiles cirées, tissus sanitaires, tissus pour usages industriels, etc.

Couvertures, tapis et matelas.

Broderie, tricotage et bonneterie.

Vêtements de confection, vêtements de sport et de travail.

Linge de maison.

Lingerie pour dames, messieurs et enfants.

Echarpes, tabliers, blouses, cravates, sacs, casquettes, bas, cannes et parapluies, chaussures et maroquinerie.

Machines à coudre, accessoires pour la couture, boutons, boucles, etc.

Cette participation à la Foire Suisse d'Echantillons à Bâle attirera certainement l'attention des clients, aussi bien ceux de l'étranger que ceux du marché intérieur, et permettra ainsi à une branche de l'économie suisse qui comprend quelques unes des industries les plus anciennes du pays et les plus justement réputées, de subsister pendant une époque difficile.

Feldmühle A.-G., Rorschach

Führend zu den schweizerischen Kunstseide- und Zellwollfabriken gehört die Feldmühle A.-G., Rorschach. Es werden in den ausgedehnten Fabrikationsstätten dieses Unternehmens neben den laufenden Garnstärken in Viskose-Kunstseide auch die von der Seidenweberei, der Strumpf- und Wirkwaren-Industrie mehr und mehr verlangten hochgedrehten Spezialgarne, Bouclés, Noppés, in grösster Auswahl angefertigt; ausserdem verfügt die Feldmühle A.-G. über einen besonderen Betrieb, welcher sich ausschliesslich mit der Herstellung von Crêpegarnen befasst.

Die von der Feldmühle geschaffenen Kunststroh-Bändchen erfreuen sich reger Nachfrage und sind für die Hutlitzenfabrikanten ein wertvolles, speziell in Kriegzeiten unentbehrliches Rohmaterial.

Seit ungefähr drei Jahren ist dem Betrieb in Rorschach ebenfalls die Fabrikation von Zellwolle angegliedert worden. Das bezügliche Produkt, als Zellwoll-Flocke, wird speziell den Baumwollspinnereien zur Verfügung gestellt. Die Feldmühle hat mit dieser Fabrikation dazu beigetragen den inländischen Spinnereien während der Kriegszeit die Aufrechterhaltung ihrer Betriebe sicherzustellen.

Die Feldmühle A.-G. ist mit ihrer Abteilung « Cellux » die einzige schweizerische Produzentin von Viskose-Folien, welcher Artikel nicht nur für Verpackungszwecke benötigt wird, sondern auch der Hutgeflechtindustrie zur Anfertigung von Litzen vorzügliche Dienste leistet.

Trotz Krieg und mancherlei Versorgungsschwierigkeiten hält die Feldmühle unentwegt an ihrem obersten Grundsatz « höchste Qualität in allen Erzeugnissen » fest, so dass die Feldmühle-Produkte sich weiterhin in In- und Ausland des besten Rufes erfreuen.



La Feldmühle S. A., de Rorschach, compte parmi les principales fabriques suisses de rayonne et fibranne. Dans de vastes établissements, cette entreprise produit également, à part les qualités habituelles de rayonne viscosé, un grand assortiment de filés spéciaux à surtorsion, ainsi que tous genres d'articles fantaisie, bouclés, noppés, tels qu'ils sont de plus en plus demandés par les tissages de soieries, les bonneteries et les tricotages. La Feldmühle dispose, en outre, d'une usine spéciale pour la fabrication du crêpe.

Les rubans de paille artificielle créés par la Feldmühle jouissent d'une grande demande et représentent pour les fabricants de tresses pour chapeaux, une matière première à la fois précieuse et indispensable, particulièrement en ces temps de guerre.

Depuis bientôt trois ans, l'usine de Rorschach a étendu sa fabrication à la fibranne. Ce produit est mis, sous forme de flocons, à la disposition des filatures de coton du pays, qui transforment cette matière en filés. Par cette fabrication, la Feldmühle contribue à maintenir la production des filatures suisses pendant la guerre.

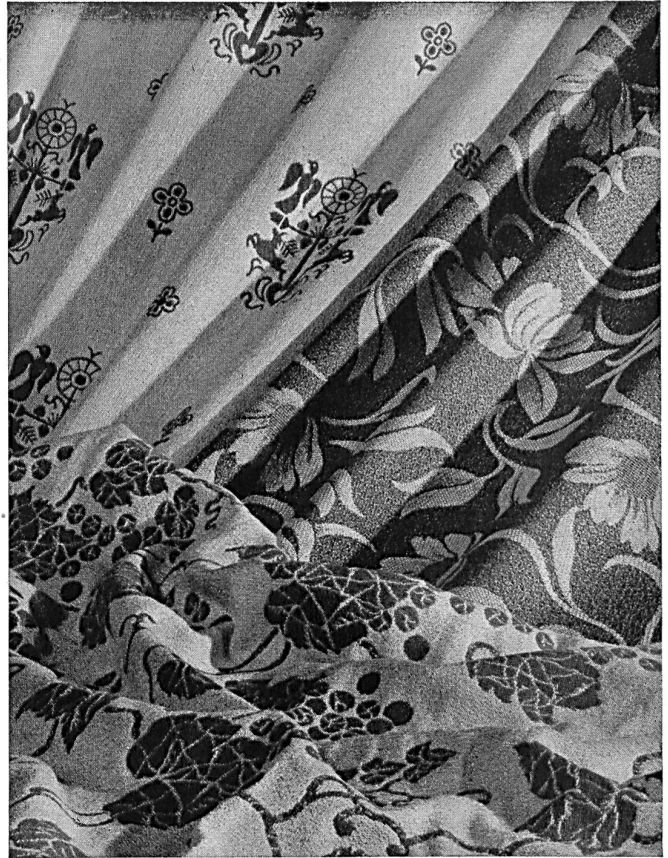
La Feldmühle S. A. est d'ailleurs le seul producteur suisse de pellicule cellulosique transparente, qui est connue sous la marque « Cellux ». Cet article sert non seulement aux innombrables besoins d'emballage, mais se prête également de façon admirable à la fabrication de tresses pour l'industrie de la paille de Wohlen.

Malgré la guerre et différentes difficultés d'approvisionnement, la Feldmühle n'a cessé de perfectionner constamment la qualité de tous ses produits, qui, grâce à leur conception irréprochable, jouissent d'une excellente renommée, aussi bien en Suisse qu'à l'étranger.

*Baumwolltücher aller Art
Technische Gewebe
Frottierartikel*



**VEREINIGTE WEBEREIEN
SERNFTAL
ENGI GLARUS**



WEBEREI AZMOOS

Jacquard Gewebe aller Art aus Baumwolle, Wolle, Kunstseide u. Zellwolle

REMI NÜESCH
PARAMOUNT

REICHENBACH & CO
ST. GALL

*Tissus unis et fantaisies
Imprimés, Rideaux, Plumetis
Broderies, Dentelles
Tissus pour lingerie.*

JACOB BAENZIGER A.-G. - ST. GALLEN

Schweizer Textilien



MOUSSELINE - POPLIN - OPAL
MARQUINETTE - BATIST - CAMBRIC
UNI VOILE UND FANTASIE VOILE
FÜR VORHÄNGE
GLATTE U. BEDRUCKTE ORGANDI
KUNSTSEIDENGEWEBE



AHA

Tissus pour l'ameublement
et la décoration

Voile fantaisie et marquissette
pour rideaux

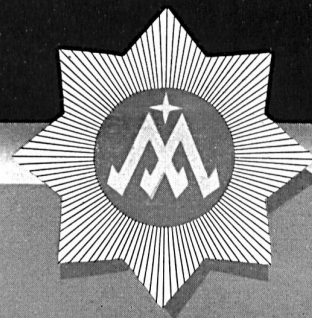
A. Huber & Cie

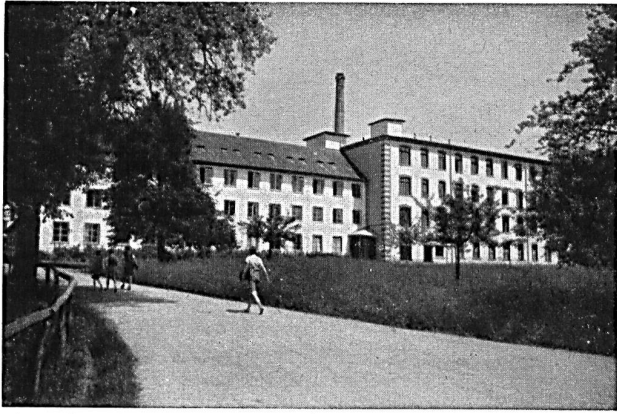
TISSAGE MÉCANIQUE
GOSSAU - ST-GALL

METTLER & CO AG ST. GALLEN

WEBEREI DRUCK EXPORT

199 Jahre Textil-Tradition





APPENZELLER-HERZOG & Co.

RAYON- U. WOLLWEBEREI

STAEFA bei ZÜRICH

Uni- u. Phantasiegewebe in Rayon u. Zellwolle
Herrenfutter- u. Hemdenstoffe
Theegedecke

WOLLSTOFFE

für Damenkleider u. -Mäntel

E. SCHÜRPF & C° A.G.

ST. GALLEN

Vorhangstoffe

MARQUISSETTES UND
VOILES

UNI
GEMUSTERT

Dekorationsstoffe

UNI
BEDRUCKT



PALMA & CO.

ZÜRICH

bestickte und
bedruckte

Gardinenstoffe

Emil Anderegg AG, St. Gallen

Mechanische Weberei



*Glatte, bedruckte, gemusterte und bestickte Gewebe
für Gardinen, Kleider und Wäsche
aus Baumwolle, Kunstseide und Zellwolle
ferner
Echarpen, Shawls, Krägli, Jabots, Herren- und Damenkonfektion*

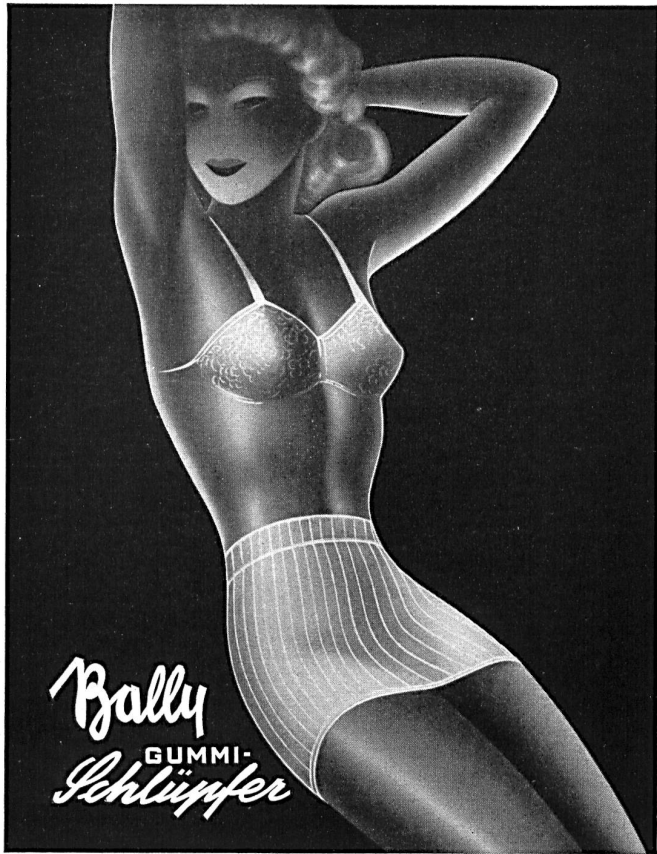
MD

Woll-Zellwoll-Watteline

*Baumwollwatten
fertige Achselpolster*



EDUARD GROSSMANN-APPERT Watten- u. Wattelinefabrik Thalwil (Schweiz)



ABTEILUNG ELASTISCHE GEWEBE DER
BALLY SCHUHFABRIKEN A.-G. SCHÖNENWERD

Handnäknöpfe zum Selbstüberziehen Boutons à recouvrir à la main

La Couturière

Maschinenknöpfe mit Wickelbutzen
 Diese schlüpfen nie aus und zerschneiden den Nähfaden nicht.

Kaspar Humbel Utikon am See

Einen neuartigen Effekt erzielen Sie durch den **Covrix** Faltenknopf. Die Faltenwirkung gibt ihm den modernen Charakter.

Covrix

Richard Guyer & Cie., Claridenstr. 36, Zürich 2

Mettler
 ein Begriff für Qualität!

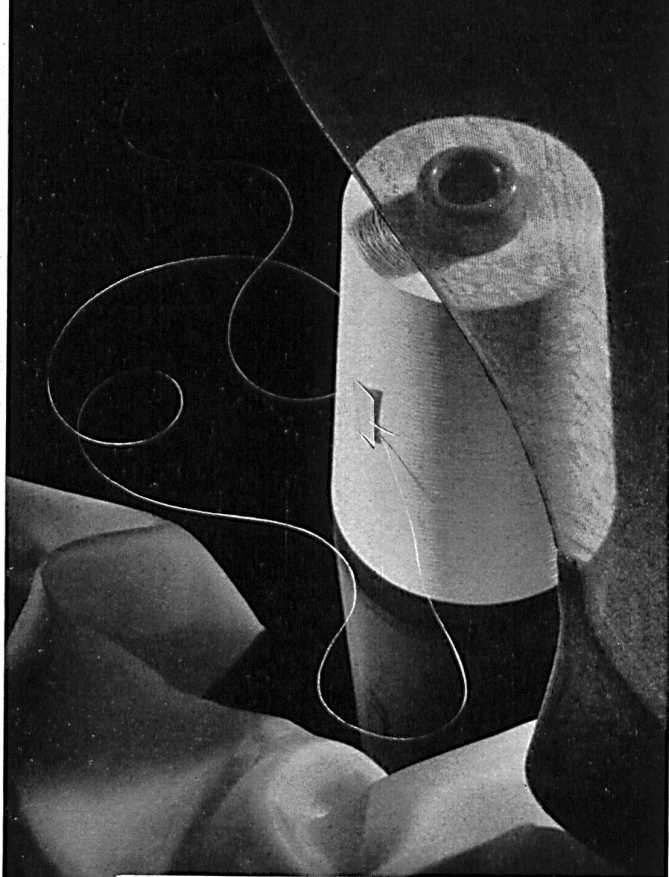
**WEBZIRNE
 FLORZIRNE
 CRÊPEZIRNE
 NÄHFADEN**

jeder Art
 und Qualität

E. METTLER-MÜLLER & Co.
 ZWIRNEREI & NÄHFADENFABRIK
Rorschach

SEIDEN- ZWIRNE

ALLER ART: SPEZIAL- UND
MISCHZWIRNE FÜR WEBE-
REI, WIRKEREI, STRUMPF-
BEUTELTUCH- UND KABEL-
FABRIKATION



R. Zinggler Seidenzwirnerei
Zürich Genferstrasse 3 Gegründet 1851
Telephon 7 23 86 Telegr.: Zingglers

Moderne Gummifäden

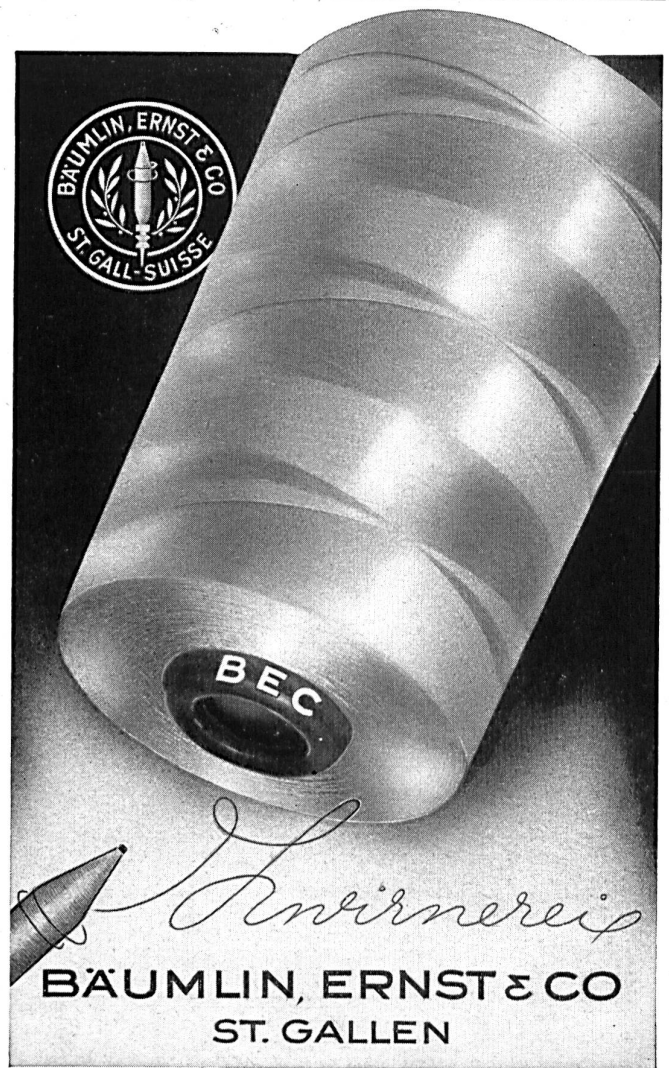
Zum Stricken



Zum Nähen



Für die Industrie



BEC

Zwirnerei

BÄUMLIN, ERNST & CO
ST. GALLEN

Gegr. 1888

DURABLE
M

Das schöne Hemd

A.-G. GUST. METZGER BASEL

Fondée 1888

DURABLE
M

La chemise élégante

S.-A. GUST. METZGER BÄLE



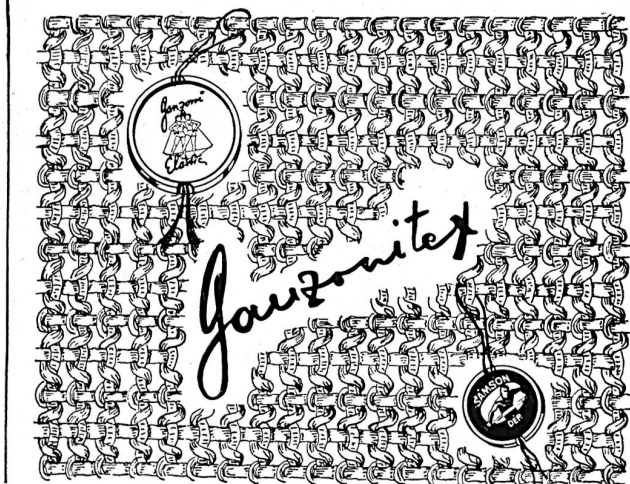
Sanco A. G., Zürich

WAISENHAUSSTR. 4

FABRIKATION FEINSTER HERRENWÄSCHE

HAURY & CO.
ST. GALLEN

BLUSEN
*
SCHÜRZEN
*
KINDERARTIKEL
*



Marque déposée

Das poröse, gummielastische
Ganzdrehergewebe

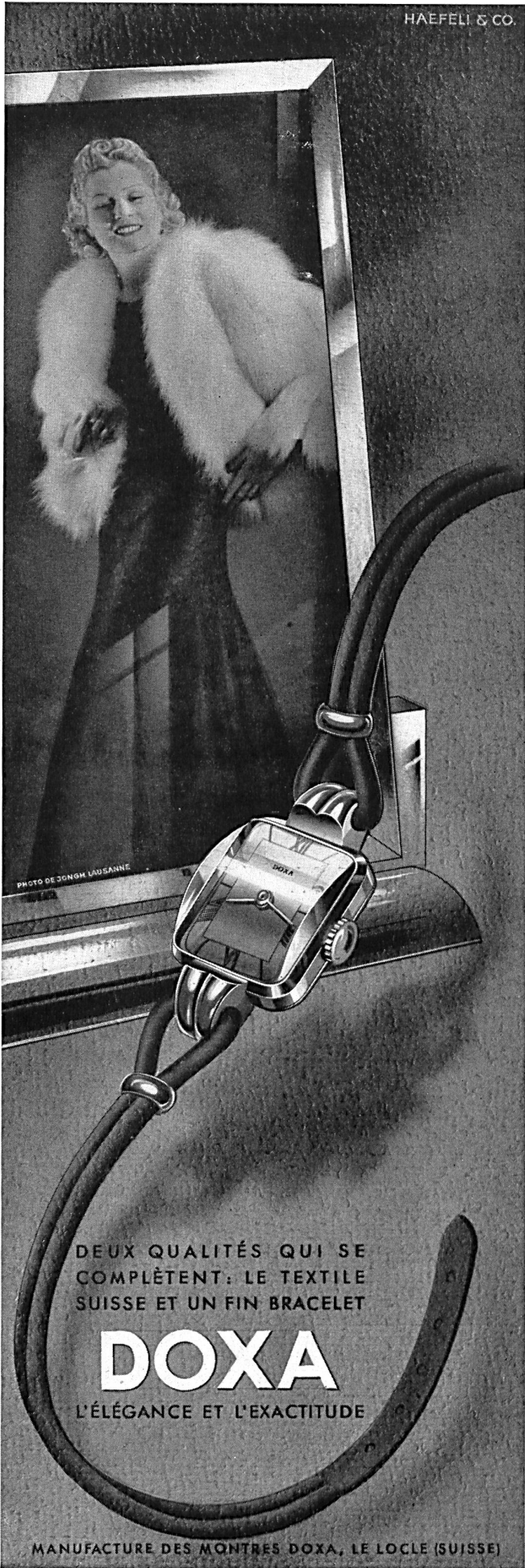
welches wir mit dem Namen „GANZONITEX“ bezeichnen, ist unter Nr. 75795 zum + Patent angemeldet und eignet sich besonders zur Herstellung von soliden, maschenfesten

Gummischlupfern

Bezugsquellen-Nachweis :

GANZONI & CIE
WINTERTHUR ST. GALLEN W.

HÄFELI & CO.



DEUX QUALITÉS QUI SE COMPLÈTENT: LE TEXTILE SUISSE ET UN FIN BRACELET

DOXA

L'ÉLÉGANCE ET L'EXACTITUDE

MANUFACTURE DES MONTRES DOXA, LE LOCLE (SUISSE)

La confection

DE BONNE QUALITÉ

Pour dames et enfants :

- Tabliers
- Tabliers-blouses
- Robes de chambre
- Robes d'intérieur

ARTHUR

Gnux

S. A.

ZÜRICH

Kornhausbrücke 5
Téléphone 3 72 68

Pour messieurs :

- Robes de chambre
- Coins de feu



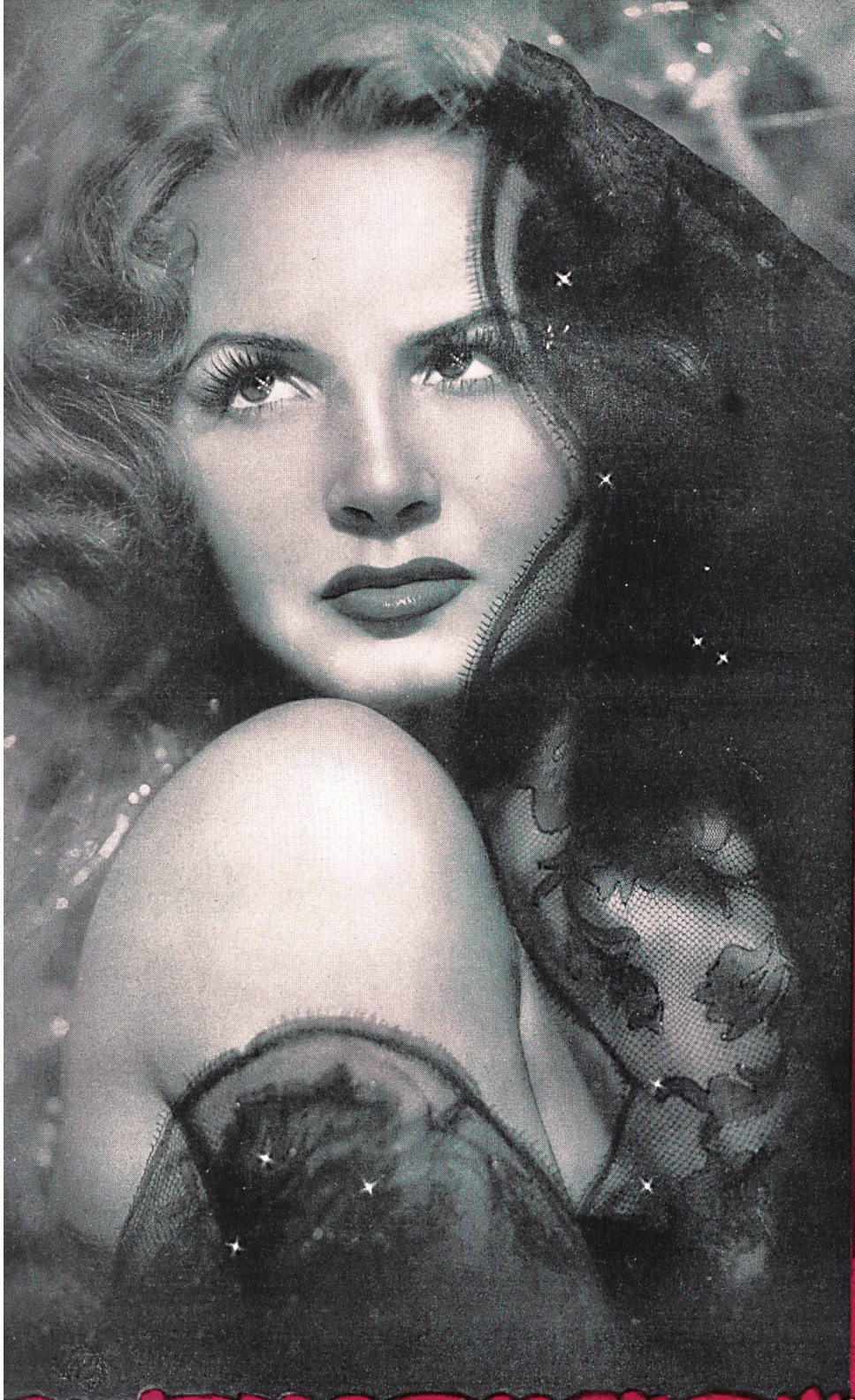
Practical · Fashionable · Dependable
Raincoats and ski-jackets for ladies
and gentlemen.

Zweckmässig · Elegant · Bewährt
Regenmäntel und Skijacken für Damen
und Herren.

RESPOLCO Ltd.
Am Wasser 55, Zürich.

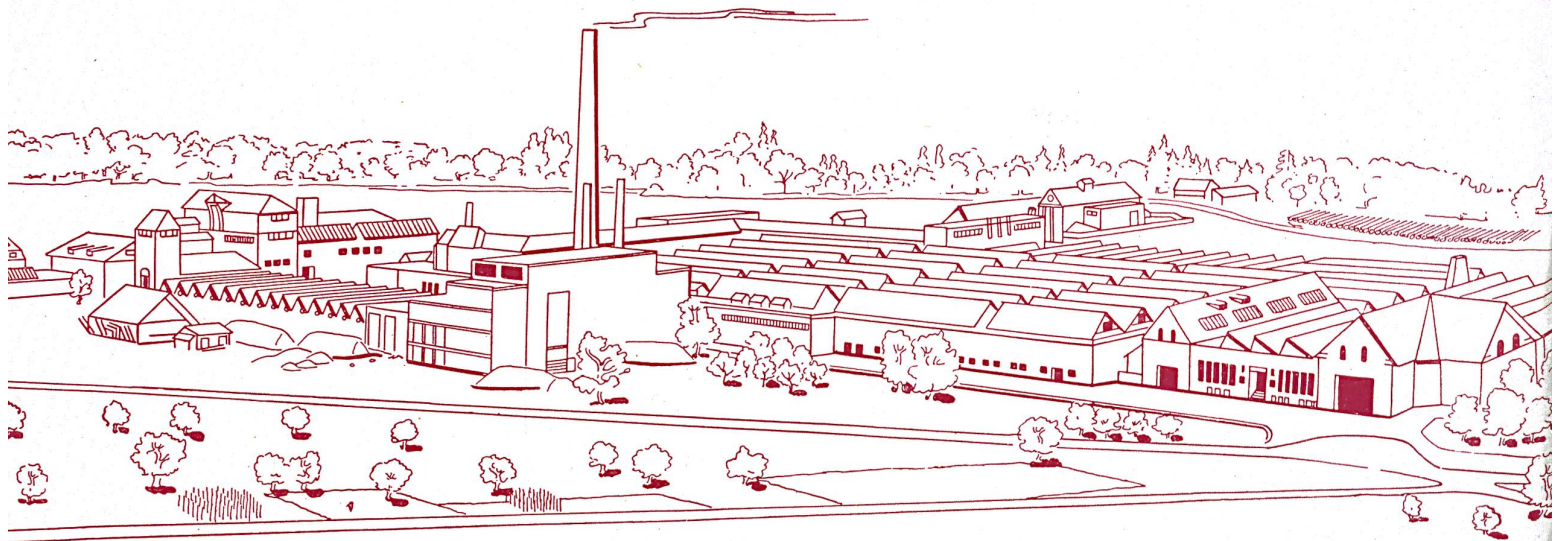
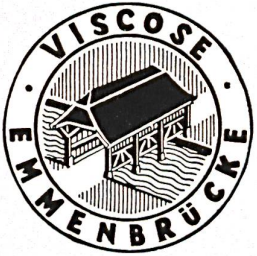
RESPOLCO A.-G.
Am Wasser 55, Zürich.

Thalmann & Hafer



BISCHOFF & MÜLLER S. A. ST-GALL

La marque qui s'impose pour
broderies et dentelles suisses



SOCIÉTÉ DE LA VISCOSÉ SUISSE S.A.
EMMENBRÜCKE

Kunstseide-Lellwolle